

BRAUN

iCheck[®] 7



Date de contact ale serviciului Relații Clienți:
PHIMADAL DISTRIBUTION.SRL, Str.Izlazului, Nr. 3,
077145 Pantelimon, Jud. Ilfov.
tel: 021-352.01.68, Fax: 021-352.01.61.


www.hot-europe.com

Acest produs este fabricat sub licență pentru marca „Braun”. „Braun” este o marcă înregistrată a Braun GmbH, Kronberg, Germania.

Marca și siglele Bluetooth® sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci este supusă licenței.

App Store este o marcă de servicii a Apple Inc., înregistrată în SUA și alte țări.

Google Play și sigla Google Play sunt mărci comerciale ale Google Inc. iCheck® este marcă înregistrată a Helen of Troy Limited.

 Kaz Europe Sàrl
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne
Elveția



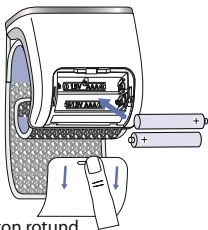
© 2018, Toate drepturile rezervate.

Descriere produs



Introducerea/schimbarea bateriilor

- Îndepărtați capacul compartimentului bateriei prin glisare în jos. Introduceți cele două baterii furnizate cu acest produs, cu polaritatea indicată în compartimentul bateriei. Atunci când schimbați bateriile, utilizați exclusiv baterii alcaline, tip AAA/LR03, 1.5V.
- Bateriile noi permit aproximativ 300 de măsurători.



Aspecte de bază


Butonul On/Off se află în partea dreaptă a ecranului. Acesta este un buton rotund, cu simbolul caracteristic butonului de pornire. Apăsați acest buton sensibil la atingere pentru pornirea și oprirea iCheck® 7.

La pornire, veți vizualiza, mai întâi, un ecran de întâmpinare. Atunci când acest mesaj dispăre, dispozitivul va fi gata de utilizare.

Afișajul grafic arată valori numerice pentru măsurători, indicații pentru utilizator, sistem de ghidare și notificări de eroare, dacă există.

La încheierea măsurătorii, dispozitivul va afișa o inimioară colorată. Utilizați codurile de culori indicat la pagina 6 pentru a afla semnificațiile culorilor.

Realizarea unei măsurători a tensiunii arteriale

1. Așezați-vă, relaxați-vă, rămâneți nemișcat, nu mișcați în special brațul folosit pentru măsurare și nu vorbiți. Pentru precizie mai mare, vă recomandăm să folosiți încheietura stângă, pentru măsurare.
2. Fixați monitorul la încheietura stângă, la circa 1 (un) cm sub linia palmei (vezi Fig. 1 pentru amplasarea corectă).
NU PRINDEȚI DISPOZITIVUL CA PE UN CEAS DE MÂNĂ. Dispozitivul trebuie să se afle pe interiorul încheieturii. Fixați manșeta cu închiderea cu arici, astfel încât aceasta să fie prinsă ferm, dar confortabil. Trebuie să nu existe spațiu între manșetă și încheietură.
3. Apăsați butonul pornit/oprit , pentru a începe o măsurare. Afișajul grafic va prezenta ecranul de întâmpinare

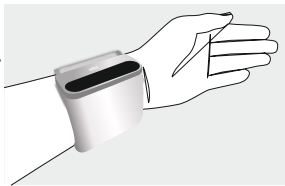



Fig. 1

4. „Sistem de poziționare ușoară” vă ajută să vă asigurați că brațul este în poziția corectă. Mișcați brațul în sus și în jos, până când punctul de culoare albă rămâne în interiorul cercului (vezi Fig. 2). Aceasta înseamnă că iCheck® 7 este, acum, la nivelul inimii.
5. Măsurătoarea începe automat odată ce aparatul a fost poziționat corect. Nu vă mișcați și nu vorbiți în timp ce se realizează măsurarea.
Notă: Dacă este necesară întreruperea unei măsurători, apăsați butonul pornit/oprit  în orice moment.
Dispozitivul anulează imediat măsurătoarea, slăbește presiunea manșetei și se oprește singur.

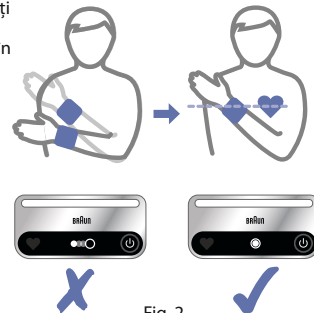


Fig. 2

Înțelegerea citirii


Odată măsurătoarea încheiată, se va aprinde simbolul „inimioară” pentru citirea instant.


„Semnificația” culorii se regăsește în tabelul de la Pagina 6. Afișajul grafic va arăta valorile numerice ale citirii tensiunii arteriale.

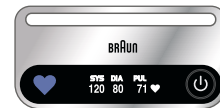
SYS: prezintă tensiunea arterială sistolică în mmHg

DIA: prezintă tensiunea arterială diastolică în mmHg

PUL: prezintă pulsul- numărul bătăilor inimii pe minut

 Acest simbol în dreapta citirii pulsului indică un ritm cardiac regulat.

 Acest simbol în dreapta citirii pulsului indică faptul că au fost detectate neregularități ale pulsului, în timpul măsurării. Acest ritm cardiac neregulat poate fi determinat de simpla vorbire, mișcare sau de o trepidație în timpul unei măsurări. În acest caz, rezultatul poate varia față de tensiunea arterială bazală normală – repetați măsurarea. În mod normal, aceasta nu reprezintă un motiv de îngrijorare. Totuși, dacă simbolul apare frecvent, iar aceste instrucțiuni sunt respectate strict, trebuie să vă adresați medicului.



Destinația utilizării Braun iCheck® 7

Braun iCheck® 7 este un tensiometru conceput pentru măsurarea rapidă și precisă a tensiunii arteriale, la nivelul încheieturii mâinii. Acest tensiometru funcționează ca dispozitiv autonom și înregistrează automat cele mai recente citiri. Citirile înregistrate pot fi descărcate ulterior pe Smartphone, pentru interpretarea avansată a tendințelor.

Ce trebuie să știți despre tensiunea arterială

Tensiunea arterială variază permanent pe parcursul unei zile. Aceasta crește brusc, dimineața devreme, apoi scade spre finalul dimineții. Tensiunea arterială crește din nou după-amiaza și, în cele din urmă, atinge un nivel scăzut noaptea. De asemenea, poate varia într-o perioadă scurtă de timp. Prin urmare, citirile din măsurători succesive pot fluctua.

Acest dispozitiv va afișa citirea tensiunii arteriale prin raportarea la două valori: valorile sistolice și cele diastolice. Tensiunea arterială sistolică (numărul superior) indică presiunea exercitată de sânge asupra pereților arterelor, atunci când inima bate. Tensiunea arterială diastolică (numărul inferior) indică presiunea exercitată de sânge asupra pereților arterelor, atunci când inima este în repaus, între bătăi. Valoarea pulsului este afișată după fiecare măsurare.

SEH(Societatea Europeană de Hipertensiune) și OMS (Organizația Mondială a Sănătății) au stabilit următoarele valori standard ale tensiunii arteriale, atunci când este măsurată acasă, în condiții de repaus:

| Tensiune arterială (mmHg) | Prea scăzută | Valori normale | Grad 1 hipertensiune ușoară | Grad 2 hipertensiune moderată | Grad 3 hipertensiune severă |
|---------------------------------------|--------------|----------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| SYS = sistolică (valoare superioară) | sub 100 | până la 134 | 135-159 | 160-179 | ≥180 |
| DIA = diastolică (valoare inferioară) | sub 60 | până la 84 | 85-99 | 100-109 | ≥110 |

Pentru fiecare măsurare afișată pe ecran, culoarea asociată (de la verde la roșu) va indica nivelul corespunzător al tensiunii arteriale. Puteți utiliza această clasificare zilnic, pentru a vă ajuta să înțelegeți citirea tensiunii arteriale. Dacă valoarea tensiunii în funcție de clasificare vă îngrijorează, trebuie să consultați medicul.

| | SYS (mmHg) | și | DIA (mmHg) |
|--------------|------------|-----|------------|
| Verde > | < 135 | | < 85 |
| Galben > | 135-159 | sau | 85-99 |
| Portocaliu > | 160-179 | sau | 100-109 |
| Roșu > | 180+ | sau | 110+ |

! Informații de siguranță și precauții importante

Pentru a asigura rezultate corecte de măsurare, citiți cu atenție instrucțiunile complete de utilizare.

Persoanele care suferă de aritmie cardiacă, constricție vasculară, arterioscleroză la extremități, diabet sau utilizatori de stimulatori cardiace trebuie să consulte medicul înainte de a-și măsura singuri tensiunea arterială. În astfel de cazuri, pot apărea deviații ale valorilor tensiunii arteriale.

Dacă vă aflați sub tratament medical sau luați orice fel de medicație, consultați mai întâi medicul.

Utilizarea acestui tensiometru nu este prevăzută ca substitut pentru consultarea medicului.

Reguli esențiale pentru măsurarea exactă a tensiunii arteriale

Realizați întotdeauna citiri la aceeași oră din zi, în aceeași condiții.

Nu realizați o măsurătoare în interval de 30 de minute după ce ați fumat, ați băut cafea sau ceai, sau ați depus orice fel de efort fizic. Acești factori vor influența măsurătoarea.

Măsurați, întotdeauna, la aceeași încheietură. Recomandăm măsurarea la nivelul încheieturii mâinii stângi.





Scoateți ceasul și bijuteriile, înainte de aplicarea tensiometrului pe brațul de măsurare. Îndepărtați hainele strâmte de pe braț.

Dacă doriți să realizați mai multe măsurători, așteptați aproximativ 3 minute înainte de a repeta măsurarea.

Descrierea produsului (vezi pag. 1)

- A** Buton pornire/oprire (On/Off), utilizat și pentru cuplarea Bluetooth® (vezi pagina 7)
- B** Afișaj grafic pentru măsurători și indicații
- C** Indicator color instantaneu al citirii
- D** Capacul compartimentului bateriei
- E** Manșetă

Indicatorul colorat de citire instant respectă recomandările SEH și OMS cu privire la interpretarea citirilor și este descris în tabelul de mai jos.

| | | |
|---|---|---|
|  | Verde: tensiune arterială normală | Valoarea tensiunii dvs. arteriale este normală, iar valorile sunt sub 135 mmHg sistolic și sub 85 mmHg diastolic. |
|  | Galben: hipertensiune ușoară | Valoarea tensiunii dvs. arteriale se află în intervalul de hipertensiune ușoară, cu valori între 135-159 mmHg sistolic și/sau 85-99 mmHg diastolic. |
|  | Portocaliu: hipertensiune moderată | Valoarea tensiunii dvs. arteriale se află în intervalul de hipertensiune moderată, cu valori între 160-179 mmHg sistolic și/sau 100-109 mmHg diastolic. |
|  | Roșu: hipertensiune severă | Valoarea tensiunii dvs. arteriale se află în intervalul de hipertensiune severă cu valori de 180 mmHg sistolic și peste și/sau 110 mmHg diastolic și peste. Dacă obțineți constant citiri în acest interval, adresați-vă medicului. |

Citirile tensiunii arteriale vor fi salvate automat în memoria dispozitivului. Rezultatele sunt afișate aprox. 60 de secunde, apoi dispozitivul se va opri automat. Puteți, de asemenea, să închideți dispozitivul cu butonul On/Off.

Notă: Dacă dispozitivul iCheck® 7 este pornit la mai puțin de 60 de secunde după închidere, ecranul de întâmpinare nu mai apare.

Funcția de memorare

Dispozitivul iCheck® 7 stochează până la 100 de citiri în memoria internă. Citirile sunt stocate automat, la încheierea măsurării. Atunci când se atinge numărul de 100 de citiri, citirile noi le substituie, automat, pe cele mai vechi. Vă sugerăm să transferați în mod regulat citirile stocate pe aplicația Braun Healthy Heart în Smartphone, pentru a putea urmări cu ușurință evoluția tensiunii arteriale pe o perioadă îndelungată de timp.

Memoria este non-volatilă. Citirile stocate nu se pierd, atunci când bateriile sunt înlocuite.

Conexiunea la Smartphone și aplicația Braun Healthy Heart

Dispozitivul iCheck® 7 poate fi conectat prin Bluetooth® la Smartphone (iOS și Android) pentru descărcarea automată a citirilor stocate. Atunci când citirile sunt descărcate în Smartphone, acestea sunt șterse din memoria iCheck® 7.


Asigurați-vă că aplicația 'Braun Healthy Heart' a fost descărcată în Smartphone și că aplicația este deschisă.




Porniți funcția Bluetooth pe Smartphone. Dacă utilizați aplicația pentru prima dată, aceasta vă va ghida în cuplarea dispozitivului iCheck® 7. Dacă ați utilizat, deja, aplicația, mergeți la funcția „Connect device” („Conectarea dispozitivului”) disponibilă în meniul aplicației și urmați instrucțiunile.

Pe durata cuplării la Bluetooth, iCheck® 7 va afișa intermitent o pictogramă Bluetooth, pe afișaj. Odată ce cuplarea este completă, iCheck® 7 va afișa numele dumneavoastră pe ecran.

Indicator de nivel al bateriei

Bateriile sunt descărcate 

Atunci când bateriile sunt descărcate aproximativ 80%, simbolul de baterie descărcată va apărea, la pornire, timp de aproximativ 6 secunde. Dispozitivul iCheck® 7 va continua să măsoare în mod fiabil, dar trebuie obținute baterii noi.

Bateriile sunt epuizate - este necesară înlocuirea 

Atunci când bateriile sunt complet descărcate, va apărea, la pornire, simbolul de baterie descărcată timp de circa 6 secunde, apoi dispozitivul se va închide automat. Nu puteți realiza citiri și trebuie introduse baterii noi.

Depozitarea și curățarea

- Nu așezați/lăsați articolul în lumina directă a soarelui, la temperaturi ridicate sau la umezeală și în locuri prăfuite.
- Nu depozitați la temperaturi extrem de scăzute (sub -20 °C) sau de ridicate (peste 55 °C).
- Folosiți o cârpă umedă sau impregnată cu un agent de curățare delicat, pentru a curăța carcasa, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
- Nu curățați cu produse agresive.

- Atunci când unitatea urmează să rămână neutilizată o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile. (Bateriile pot provoca scurgeri sau alte deteriorări).
- Nu modificați dispozitivul. NU desfaceți dispozitivul! Acest lucru va anula garanția producătorului.

Calibrarea

Acest dispozitiv a fost calibrat la momentul fabricării. Dacă se utilizează conform instrucțiunilor, nu este necesară recalibrarea periodică.

Garanție

Citiți toate instrucțiunile, înainte de a încerca să utilizați acest dispozitiv. Păstrați bonul ca pentru a dovedi data achiziției.

Bonul trebuie prezentată, în cazul oricărei reclamații în perioada de garanție relevantă. Nicio revendicare în baza garanției nu va fi valabilă, fără o dovadă a achiziției.

Dispozitivul dumneavoastră are o garanție de doi ani (2 ani) de la data achiziționării.

Această garanție acoperă defectele de materiale sau manoperă, care pot apărea în condiții de utilizare normală, dispozitivele defecte care îndeplinesc aceste criterii vor fi înlocuite gratuit. Garanția NU acoperă defecte sau daune rezultate din abuz sau nerespectarea instrucțiunilor utilizatorului.

Garanția se anulează în cazul în care dispozitivul este deschis, modificat, sau utilizat cu alte mărci de piese sau accesorii decât marca Braun sau dacă sunt realizate reparații de către persoane neautorizate.

Accesoriile și consumabilele sunt excluse din orice garanție.



[Pentru solicitări de asistență vă rugăm să contactați Relații Clienți \(vezi ultima pagina a manualului și garanția\)](#)

Această garanție este aplicabilă exclusiv pentru Europa, Orientul Mijlociu și Africa.

Numărul de LOT și NS (nr. de serie) ale dispozitivului sunt imprimate pe eticheta aflată la interiorul compartimentului bateriei.

Exclusiv UK: Aceasta nu afectează drepturile statutare ale consumatorului.

Probleme și soluții

| Problema | Cauza posibilă | Soluția |
|---|---|--|
|  | Avertisment de baterie descărcată | Pregătiți-vă să schimbați bateriile cu unele noi cât mai curând. |
|  | Avertisment de baterie epuizată | Introduceți baterii noi sau verificați dacă bateriile sunt introduse corect. |
| Dispozitivul nu pornește ecranul este întunecat | Probleme cu bateriile | Schimbați bateriile cu unele noi și asigurați-vă că le-ați introdus corect. Dacă problema persistă, contactați serviciul de asistență clienți. |
| "ERROR 3" | Nu se poate conecta la Smartphone | Feriți de interferențe radio, cum sunt cele de la cuptoare cu microunde, router WiFi, computere, laptop, etc. Asigurați-vă că Bluetooth este activat pe Smartphone înainte de a începe secvența de cuplare. Urmați instrucțiunile pentru cuplarea Bluetooth în Braun APP și reinițiați secvența de cuplare Bluetooth cu ajutorul Braun APP. |
| "ERROR 0" | Eroare de măsurare Semnalele pulsului la nivelul manșetei sunt prea slabe | Repoziționați manșeta și repetați măsurarea. |
| "ERROR 1" | Eroare de pompare Manșeta nu este bine prinsă | Repoziționați manșeta, strângeți mai bine și repetați măsurarea. |
| "ERROR 2" | Eroare de rezultate în afara intervalului | Relaxați-vă, apoi repetați măsurarea. Asigurați-vă că manșeta este poziționată corect pe încheietură |
| "ERROR 3" | Eroare timp de pompare Manșeta nu este bine prinsă | Re-aplicați manșeta, apoi repetați măsurarea. |
| "ERROR 4" | Utilizatorul nu a reușit să găsească poziția corectă a încheieturii (unghiul) în mai puțin de 60 de secunde | Poziționați încheietura la nivelul inimii, așa cum este indicat de 'Easy Positioning System' . |
| "ERROR 254" | Eroare internă dispozitiv | Scoateți și reintroduceți bateriile. Dacă problema persistă, contactați serviciul Relații Clienți (vezi ultima pagina a manualului și în garanție). |
| "ERROR 255" | Eroare de calibrare | Scoateți și reintroduceți bateriile. Dacă problema persistă, contactați serviciul de asistență clienți. |
| "ERROR 256" | A apărut o eroare pe durata actualizării Bluetooth Firmware | Dispozitivul va reporni automat, folosind Bluetooth firmware inițial. Re-inițializați procesul de descărcare firmware, sau respectați instrucțiunea de pe ecran, de la Braun APP |

Specificații

| | |
|--|--|
| Model | BPW4500 |
| Metoda de măsurare | Oscilometrică |
| Afișaj | OLED |
| Interval de măsurare a tensiunii arteriale | 40 - 255 mmHg |
| Interval de măsurare puls | 40 - 199 bătăi minut |
| Precizie de calibrare | Tensiune arterială: +/- 3 mmHg Puls: 4% din valoarea măsurătorii |
| Umflare/dezumflare | Automată |
| Seturi de memorie | Până la 100 de măsurători |
| Mărime manșetă | Potrivit pentru circumferința încheieturii între: 12,5 - 21 cm. min/max |
| Temperatura de operare | +10 °C - +40 °C, sub 85 % R.H. fără condens |
| Temperatura de depozitare | -20 °C - +55 °C, sub 85 % R.H. fără condens |
| Greutate dispozitiv | Aproximativ 125g (fără baterii) |
| Sursă de alimentare | Baterii alcaline: 2 x AAA (LR3) 1,5V |
| Oprire automată | După aprox. 60 de secunde |
| Durata de viață | 5 ani |
| Comunicație wireless | Bluetooth® Smart Interval frecvență: Bandă 2,4GHz ISM (2400 - 2483,5 MHz) Modulație: GFSK Putere radiată efectivă: <20dBm |



Important



Citiți instrucțiunile de operare.

Dacă dispozitivul nu este utilizat în intervalele de temperatură, umiditate și presiune atmosferică specificate, precizia tehnică a măsurării nu poate fi garantată.

Clasificare:



Echipment cu alimentare internă
Piese aplicate tip BF

IP22

Protejat împotriva particulelor solide cu diametru de 12,5 mm sau mai mare. Protejat împotriva picăturilor de apă cu cădere verticală, atunci când dispozitivul este înclinat până la 15°.

Inadecvat pentru utilizare în prezența amestecurilor anestezice inflamabile cu aerul, oxigenul sau oxidul de azot.

Funcționare continuă cu încărcare de scurtă durată.

+10°C / -40°C Temperatura de operare -20°C / +55°C Temperatura de depozitare 85% Umiditatea de depozitare

Poate fi modificat fără preaviz.

Acest dispozitiv este conform următoarelor standarde:

EN 60601-1: 2006/A1: 2013 - Cerințe generale pentru siguranța de bază și performanța esențială.

EN 60601-1-2: 2015 - Dispozitive medicale electrice - Compatibilitate electromagnetă - Cerințe și teste.

EN 60601-1-11: 2010 - Dispozitive medicale electrice - Cerințe privind Dispozitive medicale electrice și sisteme medicale electrice utilizate în mediul de îngrijire medicală la domiciliu.

EN 1060-3: 1997 + A2: 2009 - Sfigmomanometre neinvazive - Cerințe suplimentare pentru sisteme electromecanice de măsurare a tensiunii arteriale.

EN 1060-4: 2004 - Sfigmomanometre neinvazive - Proceduri de testare pentru a determina exactitatea sistemului general al sfigmomanometrelor neinvazive automate.



0297

Acest produs respectă prevederile Directivei CE 93/42/CEE (Directiva privind dispozitivele medicale și regulamentele înlocuitoare).

Acest produs poartă marca CE și este realizat în conformitate cu Directiva RoHS 2011/65/UE.

DISPOZITIVELE MEDICALE ELECTRICE necesită precauții speciale cu privire la CEM.

Pentru o descriere detaliată a cerințelor CEM, vă rugăm să contactați serviciul Relații Clienti (vezi ultima pagina a manualului și în garanție) [sau accesați www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support).

Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile pot afecta dispozitivele medicale electrice.



Acest produs conține baterii și deșeuri electronice reciclabile. Pentru protecția mediului, nu eliminați odată cu deșeurile menajere, ci predați la punctele de colectare locale corespunzătoare, disponibile în țara dumneavoastră.